# Pleated ceiling light

Art.no 36-8964 Model UV-CO-221011-F

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

Class II luminaire.

Lamp plug sold separately.

This product is only designed for indoor use.

- The product must only be connected to a 230 V AC, 50 Hz power supply.
- Never use the product if it or the mains lead is damaged in any way.
- **Warning:** All light fittings must be installed in accordance with current safety regulations to prevent danger to life. The light must be installed only by someone with the necessary knowledge of electrical wiring. If you are at all unsure about how to install the light, ask for advice from someone with the necessary knowledge or from a certified electrician.

## Care and maintenance

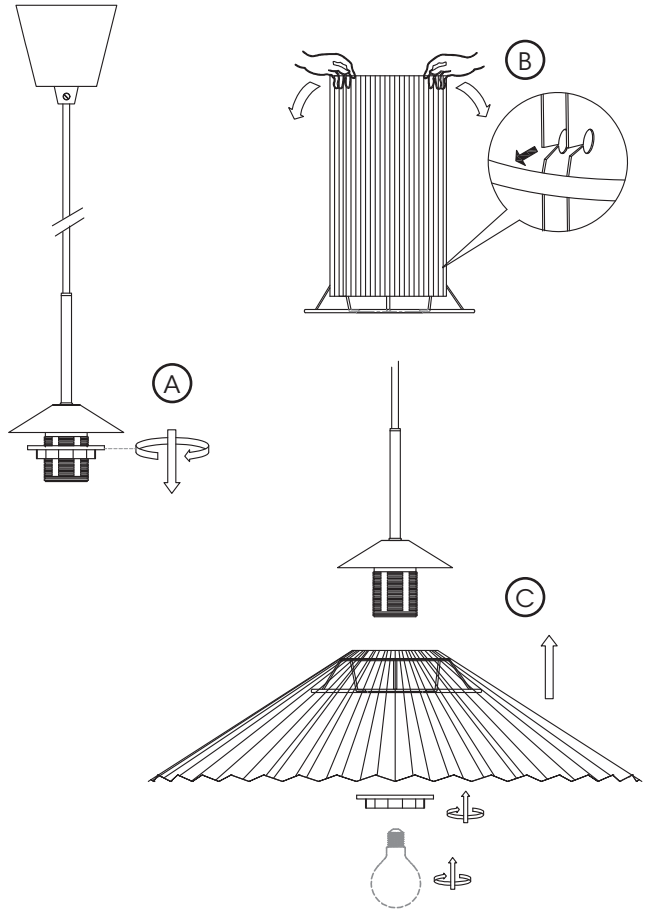
Carefully dust/vacuum clean the light fitting whenever required.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

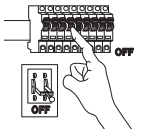
## Assembly

Undo the cable strain relief screw in the ceiling cup so that the cable moves freely. Decide how far you want the light to hang down from the ceiling and adjust the cable length by pulling the cable through the hole in the hanging loop. **Note:** You can store the surplus cable in the ceiling cup. If you need to shorten the cable by cutting it, make sure it is disconnected from the mains power supply. Fasten a cable tie around the cable 3 cm below the point where you are going to cut the cable to prevent the fabric from fraying.

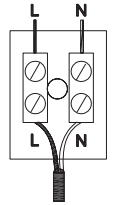



## Installation

### Terminal block



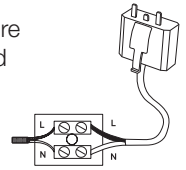

1. **Warning:** Before beginning any electrical installation work, always disconnect the power to the circuit you are working on, either by turning off the main circuit breaker or by removing the fuse from the switchboard.
2. If necessary, remove the terminal block from the hanging loop and connect the incoming neutral wire (blue) to the terminal marked “N”. Connect the live wire (usually brown) to the terminal marked “L”.
3. Hang the light on the ceiling hook.
4. Push the ceiling cup flush against the ceiling and tighten the lock screw.
5. Fit a bulb, 1 x E27, max. 10 W.
6. Turn the power on.




### DCL or other ceiling socket

In Scandinavia, a class II (non-earthed ⧈) plug (sold separately) can be connected to this fitting.

1. If necessary, remove the terminal block from the hanging loop and connect the neutral wire (blue) of the light plug to the terminal marked “N”. Connect the live wire (usually brown) to the terminal marked “L”. **Note:** Check that the switch you are using is compatible with the ceiling socket. The new standard from April 2019 onwards is DCL.




2. Hang the light on the ceiling hook.
3. Push the plug into the ceiling socket.
4. Push the ceiling cup flush against the ceiling and tighten the lock screw.
5. Fit the shade on the light holder using the lock ring and fit a bulb, 1 x E27, max. 10 W.

## Specifications

| | |
|---|---|
| **Rated voltage** | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| **Diameter** | 45 cm |
| **Lamp holder** | E27, max 10 W |
| **Mains lead** | 2 m |

Ver. 20261106

north LIGHT

# Plisserad taklampa

Art.nr 36-8964 Modell UV-CO-221011-F

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

Klass II-belysningsarmatur.

Lampstickpropp säljs separat.

Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

- Produkten får endast anslutas till 230 V AC, 50 Hz.
- Använd aldrig produkten om den eller nätkabeln på något sätt är skadade.
- **Varning!** Alla belysningsarmaturer måste installeras korrekt för att inte utgöra livsfara. Endast personer med erforderlig kunskap om elinstallationer ska utföra denna installation. Om du är det minsta osäker på hur anslutningen ska utföras, ta hjälp av en person med erforderliga kunskaper eller av behörig elektriker.

## Skötsel och underhåll

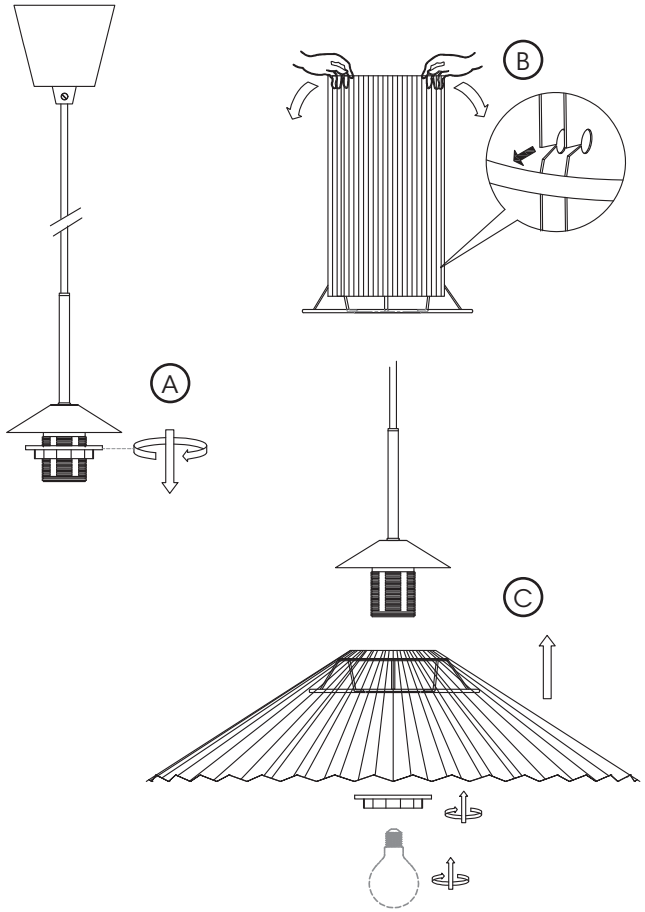
Torka av/dammsug lampan försiktigt vid behov.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

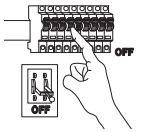
## Montering

Lossa dragavlastningsskruven under takkoppen så att sladden löper fritt. Bestäm hur långt du vill att lampan ska hänga ner från taket och justera sladdlängden genom att dra sladden genom hålen i upphängningsöglan. **Obs!** Överflödig sladd kan förvaras i takkoppen. Om du behöver klippa av sladden, försäkra dig om att den är bortkopplad från elnätet. Fäst ett buntband 3 cm under den punkt där sladden ska klippas av för att undvika att tyget splittras upp.

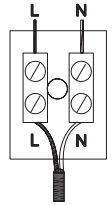



## Installation

### Kopplingsplint

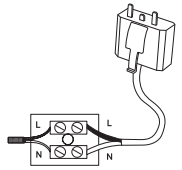



1. **Varning!** Före installation, bryt strömmen i den ledning du ska ansluta till, antingen med huvudströmbrytaren eller genom att ta bort/slå av säkringen i elcentralen.
2. Ta ev. bort kopplingsplinten från upphängningsöglan och anslut inkommande nolledare (blå) till kopplingsplintens terminal märkt ”N”. Anslut fasledare (normalt brun) till ”L” på terminalen.
3. Häng upp lampan på takkroken.
4. Skjut upp takkoppen mot taket och skruva åt låsskruven.
5. Montera ljuskällan, 1 x E27, max 10 W.
6. Slå på strömmen.




### DCL- eller annat takuttag

Det är i Skandinavien möjligt att ansluta en klass II (ojordad ⧈) lampstickpropp (säljs separat) till denna armatur.




1. Ta ev. bort kopplingsplinten från upphängningsöglan och anslut lampstickproppens nolledare (blå) till kopplingsplintens terminal märkt ”N”. Anslut fasledare (normalt brun) till ”L” på terminalen. **Obs!** Se till att den valda kontakten är kompatibel med takuttaget. Ny standard fr.o.m april 2019 är DCL.
2. Häng upp lampan på takkroken.
3. Tryck in stickproppen i takuttaget.
4. Skjut upp takkoppen mot taket och skruva åt låsskruven.
5. Montera skärmen på lamphållaren med låsringen och montera ljuskällan, 1 x E27, max 10 W.

## Specifikationer

| | |
|---|---|
| **Nätanslutning** | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| **Diameter** | Ø 45 cm |
| **Sockel** | E27, max 10 W |
| **Nätkabel** | 2 m |

Ver. 20261106

**Sverige** • kundtjänst, tel. 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
internet: www.clasohlson.se brev: Clas Ohlson AB, 793 85 Insjön

north LIGHT

# Plissert taklampe

Art.nr. 36-8964 Modell UV-CO-221011-F

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

Klasse II-lysarmatur.

Lampestøpsel selges separat.

Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

- Produktet må kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Bruk ikke produktet dersom produktet eller strømkabelen er skadet.
- **Obs!** Har du et eksisterende lampeuttak med krok og nødvendig kunnskap om hvordan arbeidet skal utføres, kan du montere og koble til lampen selv med DCL-støpsel eller sukkerbit/koblingslist. Hvis ikke, må du bruke en registrert installasjonsvirksomhet. Det samme gjelder dersom installasjonen krever andre tilkoblingsmåter eller endringer i det elektriske anlegget. DCL-plugg selges separat.

## Vedlikehold

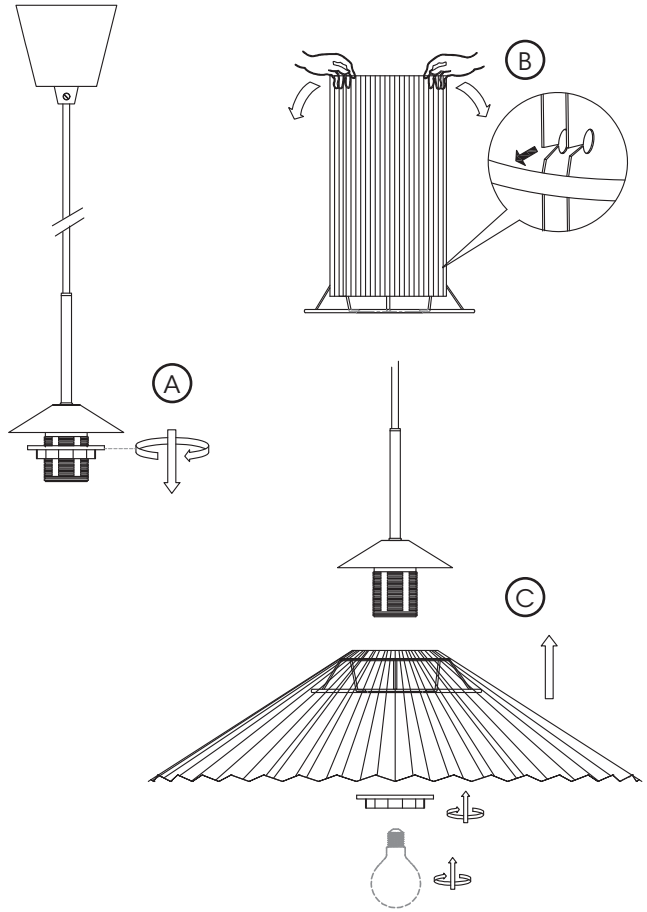
Tørk av og støvsug lampen forsiktig ved behov.

## Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.

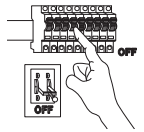
## Montering

Løsne på strekkavlastningsskruen under takkoppen slik at ledningen kan justeres fritt. Finn ut hvor langt ned fra taket du vil at lampen skal henge og juster ledningslengden ved å trekke ledningen gjennom hullene i opphengskroken. **Obs!** Overflødig ledning kan rulles sammen og skjules i takkoppen. Hvis du må forkorte ledningen må du forsikre deg om at den er koblet fra strømnettet. Fest en strips 3 cm under der du skal klippe for å unngå at stofftrekket rakner.

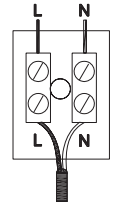



## Installasjon

### Koblingsplint



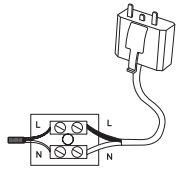

1. **Advarsel!** Før installasjon skal strømmen i den ledningen du skal koble til brytes, enten med hovedstrømbryteren eller ved å fjerne sikringen i sikringsskapet.




2. Løsne eventuelt koblingsplinten fra opphengskroken og koble nøytralleder (blå) til terminalen merket “N”. Koble faseleder (vanligvis brun) til “L”.
3. Heng opp lampen på takkroken.
4. Skyv takkoppen opp mot taket og skru til låseskruen.
5. Skru inn en lyspære med E27-sokkel (maks 10 W).
6. Skru på strømmen.

### DCL eller andre lampestøpsler

I Skandinavia kan en koble et klasse II (ujordet ⧈) lampestøpsel (selges separat) til denne armaturen.




1. Fjern ev. koblingsplinten fra opphengskroken og koble lampestøpselets nøytralleder (blå) til terminalen merket “N”. Koble faseleder (vanligvis brun) til “L”. **Obs!** Kontroller at lampestøpselet passer til uttaket i taket. DCL har vært standard ved nyinstallasjon siden april 2019.
2. Heng opp lampen på takkroken.
3. Sett støpselet i takuttaket.
4. Skyv takkoppen opp mot taket og skru til låseskruen.
5. Monter skjermen på pæreholderen med låseringen og skru inn en lyspære med E27-sokkel (maks 10 W).

## Spesifikasjoner

| | |
|---|---|
| **Nettspenning** | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| **Diameter** | Ø 45 cm |
| **Sokkel** | E27, maks 10 W |
| **Strømkabel** | 2 m |

Ver. 20261106

**Norge** • kundesenter, tlf. 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
internett: www.clasohlson.no post: Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 Oslo

# Kattovalaisin, pliseerattu varjostin

Tuotenro 36-8964 Malli UV-CO-221011-F

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

Luokan II valaisin.

Valaisinpistotulppa myydään erikseen.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

- Tuotteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50 Hz.
- Älä käytä tuotetta, jos tuote tai sen virtajohto on vioittunut.
- **Varoitus!** Väärin asennetut valaisimet voivat aiheuttaa hengenvaaran. Valaisimia saavat asentaa ainoastaan henkilöt, joilla on riittävät taidot sähköasennuksien tekemiseen. Jos et ole varma, kuinka asennus tehdään, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.

## Huolto ja kunnossapito

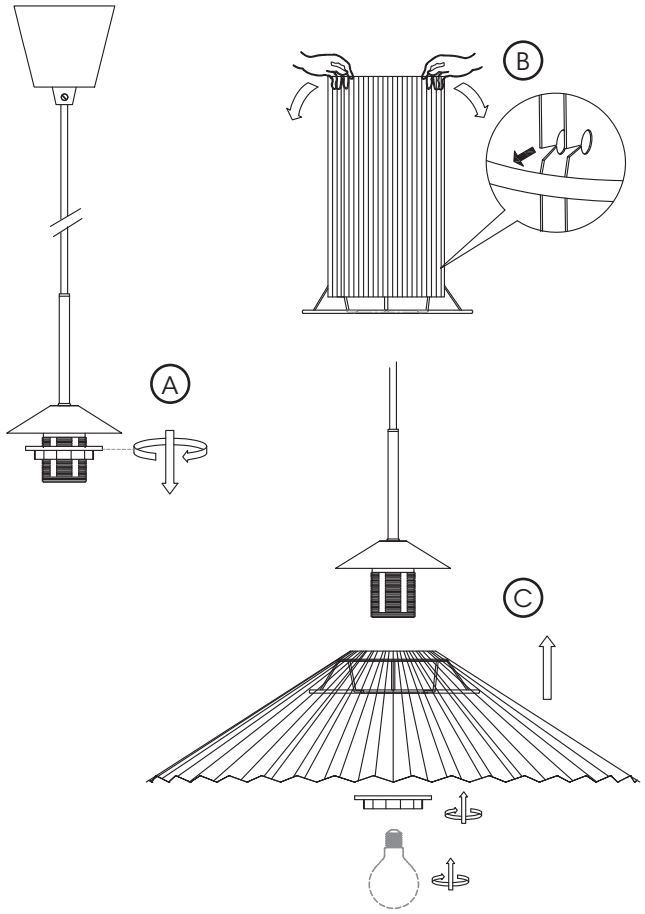
Pyyhi/imuroi valaisin tarvittaessa varovasti.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

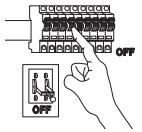
## Kokoaminen

Irrota kattokuvun alla oleva vedonpoistoruuvi, jotta johtoa voi säätää vapaasti. Päätä valaisimen korkeus katosta ja säädä johdon pituus vetämällä johto ripustussilmukan reiän läpi. **Huom.!** Ylimääräinen johto voidaan säilyttää kattokuvussa. Jos johtoa täytyy lyhentää, varmista, että se on kytketty pois sähköverkosta. Kiinnitä nippuside 3 cm leikkauskohdan alapuolelle, jotta johdon kangaspäällyste ei rikkoonnu.

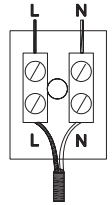



## Asennus

### Kytkinrima

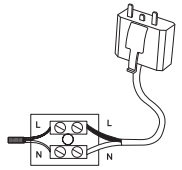



1. **Varoitus!** Sammuta liitettävän johdon virta ennen asentamista sammuttamalla se joko päävirtakytkimestä tai irrottamalla/sammuttamalla sulake sähkökaapista.
2. Poista mahd. kytkinrima ripustussilmukasta ja liitä sisääntuleva nollajohdin (sininen) kytkinriman liitäntään, jossa on merkintä ”N”. Liitä vaihejohdin (yleensä ruskea) liitinriman L-merkittyyn liitäntään.
3. Ripusta valaisin kattokoukkuun.
4. Työnnä kattokupu kattoon ja kiristä lukitusruuvi.
5. Kiinnitä lamppu, 1 x E27, enint. 10 W.
6. Kytke virta päälle.




### DCL- tai muu valaisinpistorasia

Pohjoismaissa tähän valaisimeen on mahdollista liittää luokan II (maadoittamaton ⧈) lampunpistoke (myydään erikseen).




1. Poista mahd. kytkinrima ripustussilmukasta ja liitä valaisinpistotulpan nollajohdin (sininen) kytkinriman liitäntään, jossa on merkintä ”N”. Liitä vaihejohdin (yleensä ruskea) liitinriman L-merkittyyn liitäntään. **Huom.!** Varmista, että valittu liitin sopii valaisinpistorasiaan. DCL on uusi standardi huhtikuusta 2019 alkaen.
2. Ripusta valaisin kattokoukkuun.
3. Paina pistoke valaisinpistorasiaan.
4. Työnnä kattokupu kattoon ja kiristä lukitusruuvi.
5. Asenna lampunvarjostin lampunpidikkeeseen ja käytä lukitusrengasta ja kiinnitä lamppu, 1 x E27, enint. 10 W.

## Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| **Verkkoliitäntä** | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| **Halkaisija** | Ø 45 cm |
| **Kanta** | E27, enintään 10 W |
| **Virtajohto** | 2 m |

Ver. 20261106

# Plisseret loftlampe

Art.nr 36-8964 Model UV-CO-221011-F

Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og gem den derefter til fremtidig brug. Vi tager forbehold for eventuelle tekst- og billedfejl samt ændringer af tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørgsmål, kontakt vores kundeservice.

## Sikkerhed

Klasse II-belysningsarmatur.

Lampestikprop sælges separat.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

- Produktet må kun tilsluttes 230 V AC, 50 Hz.
- Brug aldrig produktet, hvis det eller netkablet på nogen måde er beskadiget.
- **Advarsel:** Alle armaturer skal installeres i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler for at undgå livsfare. Lampen må kun installeres af en person med den nødvendige viden om elinstallationer. Hvis du er i tvivl om, hvordan lampen installeres, bør du søge råd hos en person med den nødvendige viden eller en autoriseret elektriker.

## Pleje og vedligeholdelse

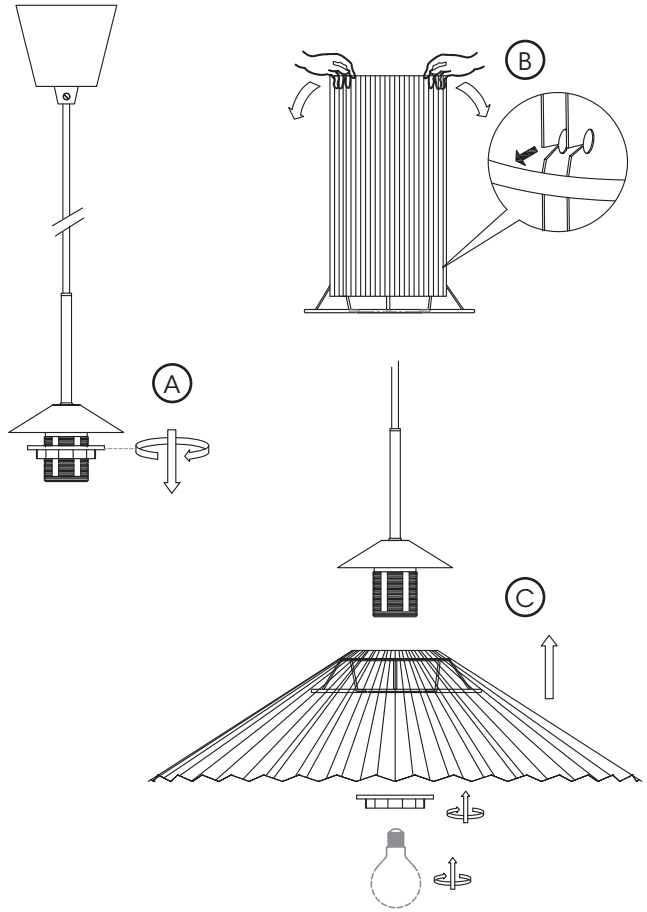
Tør lampen af/støvsug den forsigtigt efter behov.

## Affaldshåndtering

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at forebygge eventuelle skader på miljø og sundhed, som skyldes forkert affaldshåndtering, skal produktet afleveres til genanvendelse, så materialet kan håndteres på en ansvarlig måde. Når du afleverer produktet til genanvendelse, skal du benytte de retursystemer, der findes, hvor du befinder dig, eller kontakte indkøbsstedet. De kan sørge for, at produktet bliver håndteret på en miljømæssigt forsvarlig måde.

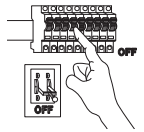
## Montering

Løsn trækaflastningsskruen i loftskålen, så ledningen kan bevæge sig frit. Bestem hvor langt lampen skal hænge ned fra loftet, og juster ledningslængden ved at trække ledningen gennem hullet i ophængsløkken. Bemærk: Overskydende ledning kan opbevares i loftskålen. Hvis du har brug for at afkorte ledningen ved at klippe den, skal du sikre dig, at den er frakoblet strømforsyningen. Fastgør en kabelbinder omkring ledningen 3 cm under det sted, hvor du vil klippe, for at forhindre stoffet i at trevle.

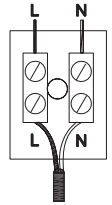



## Installation

### Klemrække



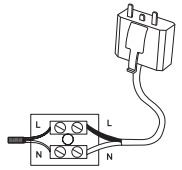

1. **Advarsel:** Før du påbegynder elinstallation, skal du altid afbryde strømmen til kredsløbet, enten ved at slukke hovedafbryderen eller ved at fjerne sikringen i eltavlen.




2. Om nødvendigt fjernes klemrækken fra ophængsløkken, og den indgående nulleder (blå) tilsluttes klemmen mærket “N”. Tilslut faselederen (normalt brun) til klemmen mærket “L”.
3. Hæng lampen på loftkrogen.
4. Skub loftskålen helt op mod loftet og spænd låseskruen.
5. Monter en pære, 1 x E27, maks. 10 W.
6. Tænd for strømmen.

### DCL eller anden loftudtag

I Skandinavien kan et klasse II (ikke-jordet ⧈) stik (sælges separat) tilsluttes dette armatur.




1. Om nødvendigt fjernes klemrækken fra ophængsløkken, og nullederen (blå) fra lampestikket tilsluttes klemmen mærket “N”. Tilslut faselederen (normalt brun) til klemmen mærket “L”. Bemærk: Kontrollér, at det stik du bruger, passer til loftudtaget. Den nye standard fra april 2019 og frem er DCL.
2. Hæng lampen på loftkrogen.
3. Sæt stikket i loftudtaget.
4. Skub loftskålen helt op mod loftet og spænd låseskruen.
5. Monter lampeskærmen på fatningen med låseringen og monter en pære, 1 x E27, maks. 10 W.

## Specifikationer

| | |
|---|---|
| **Nettilslutning** | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| **Diameter** | Ø 45 cm |
| **Fatning** | E27, maks. 10 W |
| **Netkabel** | 2 m |

Ver. 20261106